

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren	R U T H E M E Y E R	R G W 1 0	CH 5696 01

Hersteller	B. RUTHEMEYER, MASCHINENFABRIK, 477 Soest / Westfalen (D)		
Erkennungsmerkmale	"RGW 10" auf Hersteller-Plakette.		
Herstellerplakette	rechts, vorn auf Sitzunterbau.		
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich am Fahrzeug über Einstieg.		
Motorkennzeichen	"F 4 L 9 1 2" links, seitlich auf Motorblock unterhalb Anlasser, angeklebte Plakette.		
Hauptimporteur	TBEA AG., Baumaschinen, 3425 Koppigen		
Geprüftes Fahrzeug	3432	Unveränderliche Zeichen im Typencode R G W 1 0	

FAHRGESTELL	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder *) 1 Walze + 4 Räd.
Lenkung	hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe **)
Getriebe	Eversiergetriebe mechanisch
Anzahl Gänge	2 Stufen Achsantrieb HR
Betriebsbremse	Drucklufthydraulisch, 1-Kreis, TB., wirkend auf HR.
Hilfsbremse	mechanisch, TB., wirkend auf Vorgelegewelle.
Feststellbremse	mechanisch, TB., wirkend auf Vorgelegewelle.
Dauerbremse	--
2-Kreis-Kontrolle	--

MOTOR			
Marke	DEUTZ	Typ	F 4 L 912
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	Mitte
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	100	Hub	120
Hubraum	3768	Steuer-PS	19,19
Leistungs-PS	67 DIN	bei U/min	2300
Lärm	84 dB/A	bei U/min	2400 (***)
Schalldämpfer	1 Topf 430 x 230 x 120 mm		
Abgasprüfung	Bacharach 3,5		
Entstörung	--		

KAROSSERIE	
Anzahl Türen	+) Strassenwalze +) Geschw. Messer --
Sicherheitsgurten	-- Rückspiegel links + rechts
Unterlegkeil	390 x 165 x 210 Zugvorrichtung --
Diebstahlsicherung	--

GEWICHTE ++)			
	vorn	hinten	total
Leergewicht	4050	3650	7700
Nutzlast	--	--	--
Gesamtgewicht	4050	3650	7700
Fabrikgarantie	--	--	14000
Reifengrösse	1660xØ 1060 *) 11,00 - 20		(Varianten
Ply / atü	--	12 / 7,0	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	--	14100	
für V max	-- km/h	20 km/h	

MASS				
	innen	aussen		
Länge	--	4420	Achsabstände	3200 / -- /
Breite	--	1850		-- / -- /
Höhe	--	3220	Spurweite	v -- h 1010
Ueberhang	s	--	Spurweiten	v -- h --
	v	650		h --
	h	570	Spurkreis	l 11100 r 11100
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				2860

Garantierte Anhängelast gebremst	--
Garantierte Anhängelast ungebremst	--
Garantiertes Gesamtzuggewicht	--
Geprüfte Anhängelast	--
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	20 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen	18 km/h

AUSRÜSTUNG §)	
Fernlichter	HELLA K 21038 + K 21047
Zusatz-Fernlichter	--
Abblendlichter	HELLA K 21038 + K 21047
Standlichter	HELLA K 21038 + K 21047
Nebellichter	--
Bremslichter	--
Richtungsblinker	v SAW A 2080/2081 s -- h 2a (E)
Rückstrahler	v -- s -- h I (E)
Markierlichter	v -- s -- h --
Lichthupe	--
Scheibenwischer	mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	HELLA 001 779 (84) dB/A
	-- () dB/A
	-- () dB/A

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren	
Marke und Typ	R U T H E M E Y E R	R G W 1 0
Typenscheinnummer	CH 5696 01	
Karosserie	Strassenwalze	
Plätze total	2	vorn 2
Leergewicht	++)	Treibstoff D
Nutzlast	--	Steuer-PS 19,19
Gesamtgewicht	++)	Hubraum 3768

REMERKUNGEN, AENDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

- *) Anzahl Räder : auf Wunsch anstelle der Vorderwalze 3 Räder 11.00 - 20, 12 PR, 10575 kp bei 7,0 atü für Vmax 20 km/h.
- **) Lenkung : wirkend auf Vorderwalze bzw. Vorderräder.
- ***) Lärmdämpfung : Motorhaube wird auf der rechten Seite mit Schallschluckmatte ausgekleidet; ausgenommen Ansaugöffnung.
- +) Karosserie : auf Wunsch mit Kabine; 1 Scheibenwischer und Defroster vorhanden. Anzahl Türen : 2
- ++) Gewichte : Vorderwalze mit oder ohne Vibrator oder Gummibereifung. Gewichte kontrollieren
- §) Ausrüstung : Höhe der Fern- und Abblendlichter sowie der vorderen Blinker technisch bedingt.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- Bei Ueberführungsfahrten müssen die Ballastkasten entleert, jedoch darf der Wassertank gefüllt sein.
- In Steigungen und Gefälle ist das Fahrzeug mit der Feststellbremse sowie mit einem wirksamen Unterlegkeil zu sichern.